



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

13730/2018

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Ermächtigung zur Erhöhung des natürlichen
Alkoholgehaltes der Produkte aus der
Traubenernte 2018

Oggetto:

Autorizzazione all'aumento del titolo
alcolometrico volumico naturale dei prodotti
della vendemmia 2018

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 betreffend die gemeinsame Organisation der Agrarmärkte sieht im Anhang VIII, Teil I, Buchstabe A, Punkt 1 und 2 vor, dass sofern es Witterungsverhältnisse erforderlich machen, die Mitgliedsstaaten die Erhöhung des natürlichen Alkoholgehaltes der frischen Weintrauben, des Traubenmostes, des teilweise vergorenen Traubenmostes, des Jungweins und des Weins aus klassifizierten Keltertraubensorten um maximal 1,5 % Vol. in der Weinbauzone C zulassen können.

Die Verordnung (EG) Nr. 606/2009 der Kommission vom 10. Juli 2009 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates hinsichtlich der Weinbauerzeugniskategorien, der önologischen Verfahren und der diesbezüglichen Einschränkungen beinhaltet im Anhang II die zugelassenen önologischen Verfahren aller Schaumweinkategorien.

Das Gesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 238, regelt im Artikel 10, Absatz 2 die Ermächtigung zur Anreicherung durch die Regionen und die Autonomen Provinzen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 351 vom 9. Juli 2002 wurde die Verfahrensweise zur Feststellung der Witterungsverhältnisse, die eine Anreicherung von Traubenerzeugnissen erforderlich machen, festgelegt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2321 vom 21. September 2009 wurde gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007, Anhang XVa, Buchstabe B, Ziffer 7 b, in geltender Fassung, die Anhebung des Gesamtalkoholgehaltes mittels Anreicherung für die Weine mit einer Ursprungsbezeichnung bis zu 13,5 % vol zugelassen.

Mit eigenem Beschluss Nr. 1195 vom 14. November 2017 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Das Konsortium Südtiroler Wein hat mit Schreiben vom 2. Juli 2018 um den Erlass der Ermächtigung zur Anreicherung für die Ernte 2018 angesucht.

Die Landesabteilung Landwirtschaft hat auf der Grundlage des technischen Berichtes des

Il regolamento (CE) n. 1308/2013 concernente l'organizzazione comune dei mercati agricoli prevede all'allegato VIII, parte I, lettera A, punto 1 e 2 che quando le condizioni climatiche lo richiedono gli Stati membri possono autorizzare l'aumento nella misura massima pari a 1,5% vol. nella zona viticola C del titolo alcolometrico volumico naturale delle uve fresche, del mosto di uve, del mosto di uve parzialmente fermentato, del vino ancora in fermentazione e del vino ottenuto dalle varietà di uve da vino classificate.

Il regolamento (CE) n. 606/2009 della Commissione del 10 luglio 2009 recante alcune modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1234/2007 del Consiglio per quanto riguarda le categorie di prodotti vitivinicoli, le pratiche enologiche e le relative restrizioni riporta all'allegato II le pratiche enologiche autorizzate relative alle categorie di vini spumanti.

La legge 12 dicembre 2016, n. 238, all'articolo 10, comma 2 stabilisce l'autorizzazione all'arricchimento tramite le Regioni e Province autonome.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 351 del 9 luglio 2002 sono state stabilite le modalità per l'accertamento delle condizioni climatiche che richiedono un arricchimento dei prodotti vendemmiali.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 2321 del 21 settembre 2009 è stato ammesso ai sensi del regolamento (CE) n. 1234/2007, allegato XVa, lettera B, cifra 7 b e successive modifiche, l'aumento del titolo alcolometrico totale mediante arricchimento per i vini a denominazione d'origine fino a 13,5 % vol.

Con propria deliberazione n. 1195 del 14 novembre 2017 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Con lettera del 2 luglio 2018 il Consorzio Vini Alto Adige ha richiesto il rilascio di una autorizzazione all'arricchimento per la vendemmia 2018.

La Ripartizione Agricoltura in base alla relazione tecnica del centro di Sperimentazione Laimburg

Versuchszentrums Laimburg vom 17. Juli 2018 das Auftreten von ungünstigen Witterungsverhältnissen und das potenzielle Auftreten von Schadorganismen im Jahr 2018 aufgrund von der Bewertung des bisherigen Witterungsverlaufes festgestellt, die in bestimmten Fällen eine Anreicherung für DOC- und/oder IGT-Weine rechtfertigen.

All dies vorausgeschickt,

verfügt
der Direktor der Abteilung Landwirtschaft

1. Für das Weinwirtschaftsjahr 2018/2019 wird die Erhöhung des natürlichen Alkoholgehaltes, der frischen Weintrauben, des Traubenmostes, des teilweise gegorenen Traubenmostes, des Jungweines und des Weines von klassifizierten Keltertraubensorten, die aus der Provinz Bozen stammen, zugelassen.
2. Die Erhöhung des natürlichen Alkoholgehaltes darf den Grenzwert von 1,5 % vol nicht überschreiten.
3. Die Anhebung des Gesamtalkoholgehaltes darf höchstens 12,5 % vol zur Folge haben, ausgenommen die Anreicherungen für Weine mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung, die aus dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen stammen, die bis 13,5 % vol angereichert werden können.
4. Die Erhöhung des natürlichen Alkoholgehaltes darf wie folgt vorgenommen werden:
 - a) bei frischen Weintrauben, Traubenmost, teilweise gegorenen Traubenmost oder Jungwein durch Zugabe von konzentriertem Traubenmost oder rektifiziertem Traubenmostkonzentrat in flüssiger und fester Form;
 - b) bei Traubenmost durch teilweise Konzentrierung einschließlich Umkehrosmose;
5. Die Anreicherung von vorher nicht angereicherten Cuvée, die zur Schaumweinherstellung bestimmt sind, können bis zum Grenzwert von 1,5 % vol in einem Arbeitsgang am Herstellungsort des Schaumweines mit Zugabe von Saccharose, konzentriertem Traubenmost oder rektifiziertem Traubenmostkonzentrat erfolgen. Das Verfahren ist nur für Weintrauben aus der Provinz Bozen der Sorten Chardonnay, Weißburgunder,

del 17 luglio 2018 ha rilevato per l'anno 2018 la presenza delle condizioni meteorologiche avverse e una potenziale comparsa di organismi nocivi in seguito alla valutazione dell'andamento climatico verificatosi fino ad oggi, che giustificano per tali casi il ricorso all'arricchimento per i vini DOC e/o IGT.

Ciò premesso,

il direttore della ripartizione agricoltura decreta

1. Nella campagna viticola 2018/2019 è consentito aumentare il titolo alcolometrico volumico naturale delle uve fresche, del mosto di uve, del mosto di uve parzialmente fermentato, del vino ancora in fermentazione e del vino ottenuto dalle varietà di uve da vino classificati e ottenuti in Provincia di Bolzano.
2. L'aumento del titolo alcolometrico volumico naturale non può superare il limite di 1,5 % vol.
3. L'aumento del titolo alcolometrico totale non può risultare superiore a 12,5 % vol., ad eccezione dei vini a denominazione d'origini provenienti dal territorio della Provincia autonoma di Bolzano che possono essere arricchiti fino al 13,5 % vol.
4. L'aumento del titolo volumico naturale può essere ottenuto:
 - a) per quanto riguarda le uve fresche, il mosto, il mosto di uve parzialmente fermentato o il vino ancora in fermentazione mediante aggiunta di mosto di uve concentrato o di mosto di uve concentrato rettificato in forma liquida e solida;
 - b) per quanto riguarda il mosto di uve mediante concentrazione parziale, compresi l'osmosi inversa;
5. L'arricchimento di partite per la produzione di spumanti in precedenza non arricchiti possono essere arricchiti fino al limite di 1,5 % vol. in una sola volta nei luoghi di elaborazione dei vini spumanti mediante aggiunta di saccarosio, di mosto di uve concentrato o di mosto di uve concentrato rettificato. L'operazione è consentita solamente per le uve provenienti dalla Provincia di Bolzano delle varietà Chardonnay, Pinot bianco, Pinot grigio e

Ruländer und Blauburgunder gestattet.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region
Trentino-Südtirol veröffentlicht.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

Pinot nero.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino
Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

Martin Pazeller



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	KRAUS ANDREAS	17/07/2018
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	PAZELLER MARTIN	17/07/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: IT:KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1376238
data scadenza certificato: 05/11/2018 00.00.00*

Am 17/07/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: IT:PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2478311
data scadenza certificato: 05/09/2019 00.00.00*

Copia prodotta in data 17/07/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/07/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma